

Verordnungsblatt

für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń
dla Generalnego Gubernatorstwa

1942	Ausgegeben zu Krakau, den 18. August 1942 Wydano w Krakau, dnia 18 sierpnia 1942 r.	Nr. 67
-------------	--	---------------

Tag dzień	Inhalt/Treść	Seite strona
1. 8. 42	Verordnung über die Zollbehandlung des Eisenbahngüterverkehrs mit dem deutschen Zollgebiet	437
	Rozporządzenie o postępowaniu celnym w sprawie kolejowego obrotu towarowego z niemieckim obszarem celnym	437
1. 8. 42	Anordnung über die Zollbehandlung des Eisenbahngüterverkehrs mit dem deutschen Zollgebiet	438
	Zarządzenie o postępowaniu celnym w sprawie kolejowego ruchu towarowego z niemieckim obszarem celnym	438

Verordnung

über die Zollbehandlung
des Eisenbahngüterverkehrs mit dem
deutschen Zollgebiet.

Vom 1. August 1942.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Finanzen) wird für die Dauer des Krieges ermächtigt, die Zollbehandlung des Eisenbahngüterverkehrs mit dem deutschen Zollgebiet abweichend von den Vorschriften der Zollverordnung vom 16. Januar 1942 (VBIGG. S. 370) und der hierzu ergangenen und ergehenden Durchführungsvorschriften durch Anordnungen zu regeln. Das Entsprechende gilt für die Erhebung der anderen beim Eingang zu entrichtenden Abgaben.

§ 2

(1) Auf Zoll, Verbrauchssteuer- oder Monopolzuwiderhandlungen, die vorsätzlich unter Ausnutzung der durch den Kriegszustand verursachten außergewöhnlichen Zollbehandlung des Eisenbahngüterverkehrs mit dem deutschen Zollgebiet begangen werden, findet die Strafvorschrift des § 4 der Verordnung gegen Volksschädlinge vom 5. September 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 1679) Anwendung.

(2) Zuständig für die Aburteilung sind die Sondergerichte.

Rozporządzenie

o postępowaniu celnym w sprawie kolejowego
obrotu towarowego z niemieckim obszarem
celnym.

Z dnia 1 sierpnia 1942 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Upoważnia się Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Finansów) na czas trwania wojny do uregulowania drogą zarządzeń postępowania celnego w sprawie kolejowego obrotu towarowego z niemieckim obszarem celnym, odmiennie od przepisów rozporządzenia celnego z dnia 16 stycznia 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 370) oraz od wydanych postanowień wykonawczych i tych, które będą wydane. Obowiązuje to odpowiednio dla poboru innych danin, które mają być uiszczane przy przywozie.

§ 2

(1) Odnośnie do wykroczeń celnych, monopolowych lub przeciwko podatkowi konsumpcyjnemu, popełnionych umyślnie przez wykorzystanie nadzwyczajnego, spowodowanego stanem wojennym postępowania celnego w sprawie kolejowego obrotu towarowego z niemieckim obszarem celnym, ma zastosowanie przepis karny § 4 rozporządzenia przeciwko osobom działającym na szkodę narodu z dnia 5 września 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 1679).

(2) Właściwymi do zawyrokowania są Sądy Specjalne.

§ 3

Diese Verordnung tritt am 10. August 1942 in Kraft.

Krakau, den 1. August 1942.

Der Generalgouverneur

In Vertretung

Bühler

§ 3

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 10 sierpnia 1942 r.

Krakau, dnia 1 sierpnia 1942 r.

Generalny Gubernator

W zastępstwie

Bühler

Anordnung

**über die Zollbehandlung
des Eisenbahngüterverkehrs mit dem
deutschen Zollgebiet.**

Vom 1. August 1942.

Auf Grund des § 1 der Verordnung über die Zollbehandlung des Eisenbahngüterverkehrs mit dem deutschen Zollgebiet vom 1. August 1942 (VBGG. S. 437) wird angeordnet:

§ 1

(1) Die Ostbahn wird davon befreit, aus dem deutschen Zollgebiet eingehende Eisenbahnwagenladungen der Grenzzollstelle zu stellen und anzumelden. Stückgut und Eisenbahnwagenladungen mit lebenden Klautieren, lebendem Geflügel und Hunden sind von den Vergünstigungen ausgeschlossen. Die Überholung der Güterzüge (Eisenbahn-Zollordnung § 17) bleibt bestehen. Die Beförderung der nichtgestellten Eisenbahnwagenladungen im Zollgebiet gilt als Beförderung unter Zollüberwachung, z. B. im Sinne der Vorschriften über Aus- und Einfuhrverbote.

(2) Die Eisenbahndienststelle des Güterbahnhofes, auf dem die Güterzüge überholt werden, hat die Frachtbriefe zu den nichtgestellten Eisenbahnwagenladungen mit Ausnahme der im Zollanweisungsverfahren aus dem deutschen Zollgebiet eingegangenen Eisenbahnwagenladungen mit roten Zetteln zu bekleben, die in schwarzem Druck folgende Aufschrift in deutscher und polnischer Sprache tragen:

Zollgut!

Vom Empfänger der Zollstelle sofort anzumelden!
Sofort entladen!

Die Absendererklärungen zu den nicht im Zollanweisungsverfahren eingegangenen Eisenbahnwagenladungen sind bei den Frachtbriefen zu belassen.

(3) Eisenbahnwagenladungen, die aus dem deutschen Zollgebiet im Zollanweisungsverfahren eingegangen sind, sind von der Eisenbahn der Empfangsstelle wiederzugestellen.

(4) Eisenbahnwagenladungen, die aus dem deutschen Zollgebiet nicht im Zollanweisungsverfahren eingegangen sind und durch das Zollgebiet des Generalgouvernements durchgeführt werden, sind von der Eisenbahn der Grenzausgangszollstelle des Generalgouvernements zu stellen.

(5) Eisenbahnwagenladungen, die aus dem deutschen Zollgebiet nicht im Zollanweisungsverfahren eingegangen sind, dürfen dem inländischen Empfänger ohne Gestellung durch die Eisenbahn ausgehändigt werden. Die Eisenbahn-

Zarządzenie

**o postępowaniu celnym
w sprawie kolejowego ruchu towarowego
z niemieckim obszarem celnym.**

Z dnia 1 sierpnia 1942 r.

Na podstawie § 1 rozporządzenia o postępowaniu celnym w sprawie kolejowego ruchu towarowego z niemieckim obszarem celnym z dnia 1 sierpnia 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 437) zarządza się:

§ 1

(1) Zwalnia się Kolej Wschodnią od przedstawiania i zgłaszania przywożonych z niemieckiego obszaru celnego wagonowych ładunków kolejowych granicznych placówek celnych. Przesyłki pojedyncze i wagonowe ładunki kolejowe żywych zwierząt racicowych, żywego drobiu i psów są wyłączone od ulg. Rewizja wstępna pociągów towarowych (kolejowa ordynacja celna § 17) pozostaje nadal. Przewóz nie przedstawionych wagonowych ładunków kolejowych w obszarze celnym uważa się za przewóz pod kontrolą celną, np. w rozumieniu przepisów o zakazach wywozu i przywozu.

(2) Kolejowa placówka służbowa towarowego dworca kolejowego, na którym przeprowadza się rewizję wstępne pociągów towarowych, winna na listach przewozowych nie przedstawionych wagonowych ładunków kolejowych, z wyjątkiem wagonowych ładunków kolejowych nadchodzących z niemieckiego obszaru celnego w postępowaniu celnym przekazowym, nakleić czerwone kartki, które posiadają wykonany czarnym drukiem kartki, które posiadają wykonany czarnym drukiem następujący napis w niemieckim i polskim języku:

Przesyłka celna!

Odbiorca winien zgłosić natychmiast placówce celnej!
Natychmiast wyładować!

Deklaracje nadawców dla wagonowych ładunków kolejowych, nadchodzących nie w postępowaniu celnym przekazowym, należy pozostawić przy listach przewozowych.

(3) Wagonowe ładunki kolejowe, które nadeszły z niemieckiego obszaru celnego w postępowaniu celnym przekazowym, winna kolej przedstawić ponownie placówce odbioru.

(4) Wagonowe ładunki kolejowe, które nie nadeszły z niemieckiego obszaru celnego w postępowaniu celnym przekazowym i które przewozi się przez obszar celny Generalnego Gubernatorstwa, winna kolej przedstawić granicznej placówce celnej wyjściowej Generalnego Gubernatorstwa.

(5) Wagonowe ładunki kolejowe, które nie nadeszły z niemieckiego obszaru celnego w postępowaniu celnym przekazowym, wolno kolei wydać odbiorcy krajowemu bez przedstawiania. Kolejowa placówka służbowa miejsca odbioru winna

dienststelle am Empfangsort hat dem Empfänger mit dem Frachtbrief die Absendererklärungen auszuhändigen.

(6) Der im Frachtbrief angegebene Empfänger hat Eisenbahnwagenladungen, die aus dem deutschen Zollgebiet nicht im Zolanweisungsverfahren eingegangen und ihm ohne Gestellung durch die Eisenbahn ausgehändigt worden sind, sofort nach Empfang des Frachtbriefs unter genauer Angabe des Aufbewahrungsortes der für ihn zuständigen Zollstelle schriftlich anzumelden. Die Zolanmeldung ist in zwei Stücken nach dem Muster abzugeben, das für das in Betracht kommende Zollverfahren vorgeschrieben ist. Für das Zollfreischreibungsverfahren und das Verzollungsverfahren können die Absendererklärungen als Zolanmeldungen verwendet werden. Den Zolanmeldungen sind die Frachtbriefe und, soweit sie nicht als Zolanmeldungen verwendet werden, die Absendererklärungen beizufügen. Zolanmeldungen, die nicht unmittelbar bei der Zollstelle abgegeben werden können, müssen noch an dem Tag an die Zollstelle abgesandt werden, an dem der Empfänger den Frachtbrief ausgehändigt erhält.

(7) Der Empfänger darf das ihm ausgehändigte Zollgut entladen. Er hat das Zollgut der Zollstelle unverändert in seinem Betrieb zu stellen, wenn sich am Ort des Betriebs eine Zollstelle befindet. Er hat das Zollgut zur Gestellung in seinem Betrieb unverändert bereitzuhalten, wenn sich am Ort des Betriebs eine Zollstelle nicht befindet. Er darf über die Waren erst verfügen, wenn diese zollamtlich abgefertigt sind und er die Zollurkunde darüber erhalten hat.

(8) Die Verpflichtungen nach den Absätzen 6 und 7 gehen auf den Entlader der Wagenladungen über, wenn er der wirkliche Empfänger ist und der zunächst Verpflichtete ihn auf die Pflicht zur Gestellung und Anmeldung schriftlich hingewiesen und ihm Frachtbrief und Absendererklärung übergeben hat.

(9) Zollstellen, die sich nicht am Ort des Betriebs des Empfängers oder des Entladers befinden, können auf die Gestellung verzichten und von der Zollschau der Waren absehen, wenn der Empfänger oder Entlader die Waren nach den Benennungen des Zollarifs angemeldet hat, die Zollstelle keine Bedenken gegen die Richtigkeit der Zolanmeldung hat und die Waren nicht im Zollbindungsverfahren (Zolanweisungsverfahren und Zollgewahrsamsverfahren) abgefertigt werden sollen. Der Zollbefund wird dann auf Grund der Zolanmeldung abgegeben.

§ 2

(1) Der Versender hat ausfuhrverbotene Waren und ausfuhrzollbare Waren, die in Eisenbahnwagenladungen über die Zollgrenze gegen das deutsche Zollgebiet ausgeführt werden sollen, vor der Auflieferung bei der Eisenbahn einer Zollstelle zu stellen. Er hat die Erstauffertigung der Zollurkunde der Eisenbahndienststelle bei der Auflieferung der zollamtlich abgefertigten Waren vorzulegen.

(2) Die Eisenbahndienststelle darf Eisenbahnwagenladungen mit ausfuhrverbotenen Waren, soweit sie das Ausfuhrverbot nach der Beschaffenheit der Sendung oder aus den Frachtbriefen erkennen kann, zur Verbringung über die Zollgrenze

wręczyć odbiorcy deklarację nadawcy wraz z listem przewozowym.

(6) Wymieniony w liście przewozowym odbiorca winien wagonowe ładunki kolejowe, które nie nadeszły z niemieckiego obszaru celnego w postępowaniu celnym przekazowym i które zostały mu wydane przez kolej bez przedstawiania, zgłosić pisemnie właściwej dla niego placówce celnej natychmiast po odbiorze listu przewozowego wraz z dokładnym podaniem miejsca przechowania. Zgłoszenie celne należy oddać w dwóch egzemplarzach według wzoru przepisane dla odpowiedniego postępowania celnego. Przy postępowaniu przy odprawie wolnej od cła i przy postępowaniu przy oceniu można użyć jako zgłoszeń celnych deklaracji nadawców. Do zgłoszeń celnych należy dołączyć listy przewozowe i, o ile nie używa się ich jako zgłoszeń celnych, deklaracje nadawców. Zgłoszenia celne, których nie można oddać bezpośrednio w placówce celnej, muszą być przesłane placówce celnej jeszcze w tym samym dniu, w którym odbiorca otrzymał list przewozowy.

(7) Odbiorcy wolno wyładować dostarczony mu towar celny. Winien on w swoim zakładzie przedstawić placówce celnej towar celny w stanie nie zmienionym, o ile placówka celna znajduje się w miejscu zakładu. Winien on w swoim zakładzie przygotować towar celny do przedstawienia w stanie nie zmienionym, o ile w miejscu zakładu nie ma placówki celnej. Wolno mu dysponować towarami dopiero wówczas, gdy odprawiono je urzędowo-celnie, oraz gdy otrzymał na to dokument celny.

(8) Zobowiązania według ustępów 6 i 7 przechodzą na wyładowcę ładunków wagonowych, o ile jest on rzeczywistym odbiorcą i jeżeli w pierwszym rzędzie zobowiązany zwrócił mu pisemnie uwagę na obowiązek przedstawienia i zgłoszenia, oraz przekazał mu list przewozowy i deklarację nadawcy.

(9) Placówki celne, które nie znajdują się w miejscu zakładu odbiorcy lub wyładowcy, mogą się zrzec przedstawiania i odstąpić od rewizji celnej towarów, jeśli odbiorca lub wyładowca zgłosił towary według nazw podanych w taryfie celnej, jeśli placówka celna nie ma wątpliwości co do prawdziwości zgłoszenia celnego oraz jeśli towary nie mają być odprawione w postępowaniu celnym związanym (w postępowaniu celnym przekazywym i w postępowaniu celnym składowym). Wynik rewizji celnej podaje się wówczas na podstawie zgłoszenia celnego.

§ 2

(1) Wysyłający winien przed nadaniem na kolej przedstawić placówce celnej podlegające zakazom wywozu i cłu wywozowemu towary, które mają być wywiezione jako w wagonowych ładunkach kolejowych przez granicę celną w kierunku niemieckiego obszaru celnego. Przy nadawaniu towarów odprawianych urzędowo-celnie, winien on przedłożyć kolejowej placówce służbowej pierwotny dokument celnego.

(2) Kolejowej placówce służbowej wolno przyjmować celem przewiezienia przez granicę celną w kierunku niemieckiego obszaru celnego wagonowe ładunki kolejowe towarów podlegających zakazom wywozu, o ile zakaz wywozu można roz-

gegen das deutsche Zollgebiet nur annehmen, wenn die Waren auf Grund einer Ausfuhrbewilligung zollamtlich abgefertigt sind und die Zollurkunde darüber vorgelegt wird. Wegen des Annahmeverbotes für ausfuhrzollbare Waren wird auf § 87 Abs. 3 des Zollgesetzes hingewiesen.

(3) Die Eisenbahndienststelle hat Eisenbahnwagenladungen mit zollamtlich abgefertigten ausfuhrverbotenen oder ausfuhrzollbaren Waren soweit wie möglich auf Übereinstimmung mit der Zollurkunde und außerdem dahin zu prüfen, ob ein etwa angelegter Zollverschluß unverletzt ist. Sie hat in der Zollurkunde zu bescheinigen, daß die aufgelieferten Eisenbahnwagenladungen und der Zollverschluß mit dem Zollbefund übereinstimmen. Sie hat die Zollurkunde mit dem Dienststempel zu versehen und dem Versender zurückzugeben. Die Eisenbahndienststelle hat die Annahme von Eisenbahnwagenladungen, deren Zollverschluß verletzt ist oder die nicht mit der Zollurkunde übereinstimmen, zu verweigern und das in der Zollurkunde zu vermerken.

(4) Der Vorführung der Eisenbahnwagenladungen mit zollamtlich abgefertigten ausfuhrverbotenen oder ausfuhrzollbaren Waren bei der Grenzzollstelle gegen das deutsche Zollgebiet bedarf es nicht.

§ 3

Die Ostbahn hat Eisenbahnwagenladungen mit Zollgut, die von einer Zollstelle des Generalgouvernements zur Ausfuhr in das deutsche Zollgebiet abgefertigt worden sind, einer Zollstelle zu stellen, wenn sie nach der Ausgangsabfertigung nicht in das deutsche Zollgebiet ausgeführt werden.

§ 4

Diese Anordnung tritt am 10. August 1942 in Kraft.

K r a k a u, den 1. August 1942.

Regierung des Generalgouvernements
Hauptabteilung Finanzen
Dr. S e n k o w s k y

poznać po jakości przesyłki lub z listów przewozowych, tylko wówczas, gdy odprawiono towary urzędowo-celnie na podstawie zezwolenia na wywóz i jeżeli przedłożono na to dokument celny. Ze względu na zakaz przyjmowania towarów podlegających cłu wywozowemu, zwraca się uwagę na § 87 ust. 3 ustawy celnej.

(3) Kolejowa placówka służbowa winna o ile możliwości wagonowe ładunki kolejowe urzędowo-celnie odprawionych towarów, podlegających zakazom wywozu lub cłu wywozowemu, zbadać pod względem zgodności z dokumentem celnym i ponadto pod tym względem, czy nałożone zamknięcie celne jest nienaruszone. Winna ona poświadcząć w dokumencie celnym, że nadane wagonowe ładunki kolejowe i zamknięcie celne zgadzają się z wynikiem rewizji celnej. Winna ona zaopatrzyć dokument celny pieczęcią służbową i zwrócić go wysyłającemu. Kolejowa placówka służbowa winna odmówić przyjęcia wagonowych ładunków kolejowych, których zamknięcie celne jest naruszone, albo które nie zgadzają się z dokumentami celnymi, oraz zaznaczyć to w dokumencie celnym.

(4) Nie jest wymagane dostawianie granicznym placówkom celnym wagonowych ładunków kolejowych towarów podlegających zakazom wywozu lub cłu wywozowemu, odprawionych urzędowo-celnie w kierunku niemieckiego obszaru celnego.

§ 3

Kolej Wschodnia winna przedstawić jednej z placówek celnych wagonowe ładunki kolejowe towarów celnych, odprawionych przez którąś z placówek celnych Generalnego Gubernatorstwa celem wywozu do niemieckiego obszaru celnego, o ile po odprawie wywozowej nie wywozi się ich do niemieckiego obszaru celnego.

§ 4

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 10 sierpnia 1942 r.

K r a k a u, dnia 1 sierpnia 1942 r.

Rząd Generalnego Gubernatorstwa
Główny Wydział Finansów
Dr S e n k o w s k y

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G.m.b.H. Krakau, Poststrasse 1. Erscheinungsweise: Nach Bedarf. Bezugspreis: Vierteljährlich 12,— Zloty (6,— RM.) einschliesslich Versandkosten. Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar beträgt der Preis je Blatt —,20 Zloty (—,10 RM.). Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im Deutschen Reich auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41800 einzahlen. Auslieferung: Für das Generalgouvernement und für das Deutsche Reich durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt, Krakau 1, Postschliessfach 110. Geschäftsräume der Auslieferungsstelle: Krakau, Universitätsstrasse 16. Für die Auslegung der Verordnungen ist der deutsche Text massgebend. Zitierweise: VBiGG. (früher: Verordnungsblatt GGP. I/II).

Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau 20, Gmach Rządowy. Druk: Zeitungsverlag Krakau-Warschau. Spółka z ogr. odp. Krakau, Poststrasse 1. Sposób ukazywania się: wedle potrzeby. Prenumerata: kwartalnie 12,— złotych (6,— RM.) łącznie z kosztami przesyłki. Egzemplarze pojedyncze oblicza się według objętości, a mianowicie cena za każdą kartkę wynosi —,20 złotych (—,10 RM.). Abonenci w Generalnym Gubernatorstwie wpłacać mogą prenumeratę na pocztowe konto czekowe Warschau Nr 400, abonenci w Rzeszy Niemieckiej na pocztowe konto czekowe Berlin Nr 41800. Wydawanie: dla Generalnego Gubernatorstwa i dla Rzeszy Niemieckiej przez Placówkę Wydawniczą dla Dziennika Rozporządzeń, Krakau I, skrytka pocztowa 110. Lokale urzędowe Placówki Wydawniczej: Krakau, Universitätsstrasse 16. Dla interpretacji rozporządzeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skróty: Dz. Rozp. GG. (dawniej: Dz. rozp. GGP. I/II).